CINECLUB NUCLEO **www.cineclubnucleo.com**	Temporada Nº **59** Exhibición Nº **7644** Cine **COSMOS U.B.A.**
Con el apoyo del INCAA y la gerencia de Espacios INCAA	
◻ Fundado por Salvador Sammaritano ◻ Fundación sin fines de lucro ◻ Miembro de la Federación Argentina de Cine Clubes ◻ Miembro de la Federación Internacional de Cine Clubes ◻ Declarada de interés especial por la Legislatura de la Ciudad de Bs. Aires	
Usted puede confirmar la película de la próxima exhibición llamando al 4825 4102 o escribiendo a: **ccnucleo@hotmail.com**	Buenos Aires, lunes 1º de octubre de 2012 Todas las películas que se exhiben deben considerarse **Prohibidas para menores de 16 años**

VEA CINE EN EL CINE – VEA CINE EN EL CINE - VEA CINE EN EL CINE

HAMLET

(*Gamlet,* URSS - 1964)

Dirección: GRIGORI KOZINTSEV. *Argumento*: sobre una obra de William Shakespeare. *Guión*: Grigori Kozintsev, Boris Pasternak. *Dirección de fotografía:* Jonas Gritsius. *Música original*: Dmitri Shostakovich. *Diseño del film:* Yevgeni Yenej. *Montaje*: Ye. Makhankova. *Mezcla de sonido:* Boris Khutoryansky. *Dirección de arte*: Yevgeni Yenej. *Decorados*: Georgi Kropachyov. *Vestuario*: Solomon Virsaladze. *Elenco*: Innokenti Smoktunovsky (Hamlet), Mikhail Nazvanov (Rey Claudius), Elza Radzina (Reina Gertrude), Yuri Tolubeyev (Polonius), Anastasiya Vertinskaya (Ophelia), Vadim Medvedev (Guildenstern), Vladimir Erenberg (Horatio), Stepan Oleksenko (Laertes), Igor Dmitriyev (Rosencrantz), Grigori Gaj, Rein Aren, A. Krevalid (Fortinbras), Yuri Berkun, Ants Lauter (cura), Viktor Kolpakov (Gravedigger), V. Chekursky. *Productoras*: Lenfilm Studio. *Duración*: 140'.

Este film se exhibe por gentileza de Artkino Pictures y Luis Vainikoff

El Film

Coincidiendo con la celebración del 400 aniversario del nacimiento de William Shakespeare, la Unión Soviética, a través de los estudios Lenfilm, proyectó una grandiosa superproducción basada en una de las más célebres tragedias del poeta de Stratford-upon-Avon. Sin escatimar medios económicos y artísticos, el veterano Grigori Kozinstev (**Don Quijote, La nueva Babilonia**) volvió a ponerse tras las cámaras para realizar una de las mejores versiones cinematográficas de *Hamlet*. Una versión galardonada con el Premio Especial del Jurado en el Festival de Venecia y alabada por el mismísimo Sir Laurence Olivier (cuya adaptación de 1946 había recibido 4 Oscar).

En películas como esta, el cine soviético exhibe el pleno rendimiento de sus posibilidades. La tragedia de **Hamlet** se concibe con parámetros de arte mayor, a la altura del texto de Shakespeare. En todos los baremos aplicables revela una calidad casi solemne. El vestuario y la ambientación son imponentes, lo mismo que la iluminación y la fotografía: la elección del blanco y negro refuerza la austeridad de la estética. La puesta en escena es la obra de un experto hombre de teatro, el propio Kozintsev. La dosificada música de Shostakovich se integra plenamente en el contexto dramático. Las interpretaciones, de estilo sobrio, rebosan solvencia. Hamlet aparece convincente en el lado difícil, la fingida locura.

Un detalle de distinción cinematográfica: el famoso monólogo del "Ser-o-no-ser" es declamado en *off*, con voz tenue, mientras el príncipe pasea

callado entre las rocas de la playa, con íntima expresividad de sus primeros planos. Tienen también plasticidad brillante los exteriores marinos del castillo, el aterrador fantasma paterno en armadura, los nocturnos con antorchas, el duelo penoso de Ofelia velada con una gasa negra, y tantas otras escenas...

Codirigida por Iosif Shapiro, **Hamlet** está basada en una traducción de Boris Pasternak e interpretada por Innokenty Smoktunovsky como el príncipe Hamlet. Contó, además, con una admirable banda sonora de Dmitri Shostakovich. Kozintsev, que volvería a Shakespeare con la adaptación de **El rey Lear**, se sumó a la extensa lista de cineastas que ya habían adaptado obras de Shakespeare: Orson Welles había dirigido sus prodigiosas adaptaciones de **Macbeth** (1948) y **Otelo** (1952) –y, en 1965, dirigiría **Campanadas a medianoche**–; por su parte, Laurence Olivier había filmado **Enrique V** (1946), **Hamlet** (1948) y **Ricardo III** (1956); o Akira Kurosawa ya había adaptado, como Welles, **Macbeth**, en su espléndida **Trono de sangre** (1957) (en 1960 dirige **Los canallas duermen en paz**, que guarda cierta semejanza con **Hamlet**, y en 1985 dirigiría **Ran**, basada en *El rey Lear*).

Entre las múltiples escenas y secuencias brillantes de esta modélica adaptación de Hamlet quisiera destacar dos momentos particularmente significativos. Las primeras imágenes de la película muestran la sombra del castillo de Elsinore que se proyecta sobre el mar embravecido, acentuando el carácter espectral de la película. A continuación, en los títulos de crédito (compuestos sobre un muro desnudo iluminado por una antorcha) tan sólo escuchamos el tañido de una campana y las olas rompiendo contra las rocas sobre las que se erige el palacio de Elsinore. Con su carácter lóbrego (en su doble acepción como algo oscuro y, a un tiempo, triste y melancólico) marcan el tono de la obra.

Asimismo, la aparición del espectro del padre de Hamlet resulta igualmente memorable. Su silueta se recorta, en un preciso contrapicado, contra los muros del castillo y contra un cielo ominoso cubierto de nubes y claroscuros. Esta visión espectral nos recuerda (más nítidamente que otras adaptaciones de Hamlet) las palabras de Lovecraft a propósito de aquello que el escritor denomina los albores del cuento de horror: En el drama isabelino, con su Doctor Fausto, las brujas de Macbeth, el espectro de Hamlet y las espantosas horripilancias de Webster, podemos discernir fácilmente el fuerte dominio de lo demoníaco en la mente del público. Tras su primera aparición, en la siguiente escena observamos en primer plano al espectro y en un segundo plano, algo alejado y empequeñecido, a Hamlet; Kozintsev y su director de fotografía exageran la perspectiva y, con ello, muestran al espectro con unas dimensiones gigantescas.

Por otra parte, el castillo de Elsinore enfatiza el tono lóbrego de la película. La cámara de Kozintsev recorre sus estancias y muros admirablemente y establece un interesante diálogo entre el espacio dramático y los personajes (particularmente el príncipe Hamlet) y entre ese mismo espacio (el castillo) y el exterior. Por lo demás, Kozintsev recupera la importancia de la dimensión política de la pieza teatral frente a la adaptación de 1948 de Laurence Olivier, cuya lectura de la obra original difiere de la del director soviético, confirmando, en todo caso, la riqueza de la obra de Shakespeare.

Grigori Mijáilovich Kózintsev fue un director de cine soviético ruso, de origen judío ucraniano. Estudió en la Academia Imperial de las Artes y comenzó a hacer películas en 1921, muchas de ellas codirigidas con Leonid Trauberg. Sus películas mudas, incluyendo **Shiniel** (El capote), película animada de 1926 basada en una obra de Nikolái Gógol con guion de Yuri Tiniánov, y **Nueva Babilonia** (1929), tienen el tono del expresionismo, mientras que en los inicios del cine sonoro, (**Odná** 1931

con música de Dmitri Shostakóvich) utilizó las técnicas experimentales de montaje de sonido. Kózintsev obtuvo su mayor reconocimiento por las adaptaciones que realizó de William Shakespeare (**Hamlet**, y **El Rey Lear**) y Miguel de Cervantes (**Don Quijote de la Mancha** con dirección artística del pintor Alberto Sánchez). Fueron codirigidas por su fiel amigo Iósif Shapiro (1907-1989), también judío como Kózintsev y el profesor de ambos Mijaíl Romm, a su vez discípulo de otro cineasta y maestro judío, Serguéi Eisenstein.

(Extraído de http://blogs-lectores.lavanguardia.com)

Rogamos apagar los celulares
No se pueden reservar butacas